



UČNI NAČRT PREDMETA / COURSE SYLLABUS

Predmet:	MEDKULTURNA OSKRBA PACIENTOV
Course title:	INTERCULTURAL CARE OF PATIENTS

Študijski program in stopnja Study programme and level	Študijska smer Study field	Letnik Academic year	Semester Semester
Zdravstvena nega 2. stopnja	/	1.	2.
Nursing Care Master Study Programme	/	1.	2.

Vrsta predmeta / Course type: Obvezni predmet / Compulsory subject

Univerzitetna koda predmeta / University course code: OP-MAG-2/7

Predavanja Lectures	Seminar Seminar	Vaje Tutorial	Klinične vaje work	Druge oblike študija	Samost. delo Individ. work	ECTS
30	20	/	/	/	100	5

Nosilec predmeta / Lecturer: doc. dr. Ivanka Huber Kropec

Jeziki / Predavanja / Lectures: Slovenski jezik/ Slovenian language  
Languages: Vaje / Tutorial: Slovenski jezik / Slovenian language

Pogoji za vključitev v delo oz. za opravljanje študijskih obveznosti:

Ni pogojev za vključitev.

Prerequisites:

There are non conditions for inclusion.

Vsebina:

- Kaj so medkulturne kompetence?
- Pomen medkulturne kompetentnosti v sodobni družbi in globaliziranem svetu.
- Vloga kulture in spoštovanje kulturnih razlik, kulturni vidiki zdravstvene oskrbe.
- Pomen različnega dojemanja zdravja in bolezni s sociokulturnega vidika.
- Ključni elementi medkulturne kompetentnosti:
  - zavedanje (razumevanje predsodkov, vrednot in norm),
  - znanje (poznavanje kultur, tradicije, načina komuniciranja),
  - spretnosti (učinkovito komuniciranje in sodelovanje z ljudmi, medkulturne interakcije),
  - odnosi (spoštovanje drugih kultur, odprt odnos).
- Ključni vidiki medkulturne kompetentnosti na področju zdravstva.

Content (Syllabus outline):

- What are intercultural competences?
- The importance of intercultural competence in modern society and the globalized world.
- The role of culture and respect for cultural differences, cultural aspects of health care.
- The importance of different perceptions of health and illness from a sociocultural point of view.
- Key elements of intercultural competence:
  - awareness (understanding of prejudices, values and norms),
  - knowledge (knowledge of cultures, traditions, ways of communication),
  - skills (effective communication and cooperation with people, intercultural interactions),
  - relationships (respect for other cultures, open attitude).
- Key aspects of intercultural competence in the field of healthcare.



- Posledice medkulturne kompetentnosti v zdravstvu (zmanjševanje neenakosti v zdravju, izboljšanje zdravstvenih izidov, krepitev zaupanja, etična odgovornost).
- Zagotavljanje kakovostne oskrbe pacientov iz različnih okolij.
- Spodbujanje vključujočega delovnega okolja v zdravstvu in medkulturna kompetentnost med zdravstvenimi delavci.
- Načini razvijanja medkulturne kompetentnosti (usposabljanja, izkustveno učenje, samorefleksija, vzpostavljanje odnosov).
- Izzivi pri doseganju medkulturne kompetentnosti.
- Primeri medkulturne kompetentnosti in medkulturne oskrbe v zdravstvu.

- Consequences of intercultural competence in healthcare (reducing health inequalities, improving health outcomes, strengthening trust, ethical responsibility).
- Providing quality care to patients from a variety of backgrounds.
- Promotion of an inclusive work environment in healthcare and intercultural competence among healthcare professionals.
- Ways of developing intercultural competence (training, experiential learning, self-reflection, building relationships).
- Challenges in achieving intercultural competence.
- Examples of intercultural competence and intercultural care in healthcare.

#### Temeljni literatura in viri / Readings:

##### Obvezna:

1. Bofulin, M., Farkaš-Lainščak, J., Gosenca, K., Jelenc, A., Keršič-Svetel, M., Lipovec Čebtron, U. (ur.), Pistotnik, S., Škraban, J., Zaviršek, D. (2016). *Kulturne kompetence in zdravstvena oskrba. Priročnik za razvijanje kulturnih kompetenc zdravstvenih delavcev*. Ljubljana: Nacionalni inštitut za javno zdravje.
2. Prezentacije in zapiski predavanj (študijsko gradivo nosilke predmeta).

##### Dodatna:

1. Lipovec Čebtron, U., Huber, I. (2021). The evaluation of cultural competence in healthcare : why is the introduction of qualitative approaches so needed?. *Andragoška spoznanja*, letn. 27, št. 2, str. 123–140.
2. Lipovec Čebtron, U., Huber, I. (2020). Cultural competence and healthcare : experiences from Slovenia = Kulturne kompetencije i zdravstvo : iskustva iz Slovenije. *Etnološka tribina : godišnjak Hrvatskog etnološkog društva*. 43, vol. 50, str. 68–88.
3. Aktualni znanstveni in strokovni članki na področju vsebine predmeta (nanje opozori nosilka predmeta).

#### Cilji in kompetence:

Študenti spoznajo relevantne in aktualne koncepte na področju medkulturnih kompetenc v sodobni družbi; vlogo kulture in kulturnih vidikov zdravstvene oskrbe; ozavestijo ključne elemente medkulturne kompetentnosti; se zavedajo posledic medkulturne kompetentnosti v zdravstvu in spoznajo izzive in načine zagotavljanja medkulturno kompetentne oskrbe v zdravstvu; razumejo vpliv spodbudnega delovnega okolja in medkulturne kompetentnosti med zdravstvenimi delavci.

#### Objectives and competences:

Students get to know relevant and current concepts in the field of intercultural competences in modern society; the role of culture and cultural aspects of health care; they become aware of the key elements of intercultural competence; they are aware of the consequences of intercultural competence in health care and learn about the challenges and ways of providing interculturally competent care in health care; understand the impact of a stimulating work environment and intercultural competence among healthcare professionals.



### **Predvideni študijski rezultati:**

Poznavanje medkulturnih kompetenc in medkulturno kompetentne oskrbe pacientov omogoča:

- prepoznavanje in razumevanje neenakosti v zdravju in zdravstveni obravnavi,
- prepoznavanje različnih vidikov ranljivosti in zaznavanje ranljivih posameznikov/skupin, njihovih potreb ter ovir v dostopu do sistema zdravstvenega varstva in znotraj njega,
- razumevanje prednosti medkulturno kompetentne zdravstvene oskrbe,
- motivacijo za razvijanje medkulturno kompetentne zdravstvene oskrbe,
- vzpostavljanje medkulturno kompetentnega in vključujočega odnosa do pacientov,
- razvijanje empatične in senzibilne komunikacije z upoštevanjem kulturnih (ali drugih) razlik,
- zmožnost prilagoditve zdravstvene obravnave v primeru ovir v komunikaciji,
- razvijanje medkulturne kompetentnosti zdravstvenih delavcev.

### **Intended learning outcomes:**

Knowledge of intercultural competences and interculturally competent patient care enables:

- recognition and understanding of inequalities in health and medical treatment,
- recognition of various aspects of vulnerability and perception of vulnerable individuals/groups, their needs and obstacles in accessing the health care system and within it,
- understanding the benefits of interculturally competent health care,
- motivation for developing interculturally competent medical care,
- establishing an interculturally competent and inclusive attitude towards patients,
- developing empathetic and sensitive communication with consideration of cultural (or other) differences,
- the ability to adjust medical treatment in case of communication barriers,
- developing the intercultural competence of healthcare workers.

### **Metode poučevanja in učenja:**

Metode:

- metoda predavanja,
- metoda razlage
- metoda pogovora
- metoda razprave
- metoda opazovanja, zaznavanja, občutenja,
- metoda dela z besedilom,
- metoda dela s slikami
- analiza besedila
- analiza krajših filmov ali video-posnetkov
- metoda ovrednotenja dela.

Učne oblike:

- skupinska oblika dela,
- individualna oblika dela.

Uspešno opravljen seminar je pogoj za pristop k izpitu.

### **Learning and teaching methods:**

Methods:

- lecture method,
- interpretation method
- conversation method
- discussion method
- method of observation, perception, feeling,
- method of working with text,
- method of working with pictures
- text analysis
- analysis of short films or videos
- work evaluation method.

Learning forms:

- group form of work,
- individual form of work.

Successful completion of the seminar is a prerequisite for the exam.



Načini ocenjevanja:	Delež (v %) / Weight (in %)	Assessment:
Pisni izpit/ustni izpit; seminarska naloga z uspešno predstavitvijo.	70 % 30 %	Written/oral exam ; seminar work with successful presentation.

**Reference nosilca / Lecturer's references:**

- LIPOVEC ČEBRON, Uršula, **HUBER, Ivanka**. The evaluation of cultural competence in healthcare : why is the introduction of qualitative approaches so needed?. *Andragoška spoznanja*. [Tiskana izd.]. 2021, letn. 27, št. 2, str. 123-140, ilustr. ISSN 1318-5160. <https://revije.ff.uni-lj.si/AndragoskaSpoznanja/article/view/10185>, [Digitalna knjižnica Slovenije - dLib.si](https://www.dlib.si). [COBISS.SI-ID [82251779](#)]
- LIPOVEC ČEBRON, Uršula, **HUBER, Ivanka**. Cultural competence and healthcare : experiences from Slovenia = Kulturne kompetencije i zdravstvo : iskustva iz Slovenije. *Etnološka tribina : godišnjak Hrvatskog etnološkog društva*. 2020, 43, vol. 50, str. 68-88. ISSN 0351-1944. [https://hrcak.srce.hr/index.php?show=clanak&id\\_clanak\\_jezik=361438](https://hrcak.srce.hr/index.php?show=clanak&id_clanak_jezik=361438), DOI: [10.15378/1848-9540.2020.43.02](https://doi.org/10.15378/1848-9540.2020.43.02). [COBISS.SI-ID [45708547](#)], [SNIP, WoS, Scopus do 7. 8. 2021: št. citatov (TC): 1, čistih citatov (CI): 1, čistih citatov na avtorja (CIAu): 0.50]
- HUBER, Ivanka. Skupine z ranljivostmi v lokalnih okoljih. V: HUBER, Ivanka (ur.), LIPOVEC ČEBRON, Uršula (ur.), PISTOTNIK, Sara (ur.). *Neenakosti in ranljivosti v zdravju v Sloveniji : kvalitativna raziskava v 25 okoljih*. Elektronska izd. Ljubljana: Nacionalni inštitut za javno zdravje, 2020. Str. 41-70. ISBN 978-961-6945-27-1. [https://www.nijz.si/sites/www.nijz.si/files/publikacije-datoteke/neenakosti\\_ranjivosti.pdf](https://www.nijz.si/sites/www.nijz.si/files/publikacije-datoteke/neenakosti_ranjivosti.pdf). [COBISS.SI-ID [47742979](#)]
- HUBER, Ivanka. Groups with vulnerabilities, barriers to healthcare access and overcoming those barriers. V: GABRIJELČIČ BLENKUŠ, Mojca (ur.), et al. *Inequalities in health : future challenges for intersectoral cooperation*. Electronic ed. Ljubljana: National Institute of Public Health, 2021. Str. 95-102. ISBN 978-961-6945-32-5. [https://www.nijz.si/sites/www.nijz.si/files/publikacije-datoteke/neen\\_strokovna\\_monografija\\_eng\\_e-verzija\\_5\\_7\\_21\\_obl\\_1.pdf](https://www.nijz.si/sites/www.nijz.si/files/publikacije-datoteke/neen_strokovna_monografija_eng_e-verzija_5_7_21_obl_1.pdf). [COBISS.SI-ID [74027779](#)]
- HUBER, Ivanka. *Skupnostni pristop k zdravju ter ranljivosti in neenakosti v lokalnih okoljih : Teoretični del temeljnega usposabljanja za izvajalce standardnega tima v zdravstvenovzgojnem centru/centru za krepitev zdravja, online, 8. 12. 2020*. [COBISS.SI-ID [106232067](#)]
- Strokovni izpit za strokovne delavce v vzgoji in izobraževanju.
- Sodelovanje v znanstveno-raziskovalnih projektih, vodenje projektnih skupin.
- Recenzentka na področju sociologije na regijskem in državnem srečanju mladih raziskovalcev Slovenije (ZOTKS).
- Priznanje ZOTKS za strokovno in uspešno delo na področju mladinskega raziskovalnega dela.

Celotna bibliografija je dostopna na: <https://bib.cobiss.net/biblioweb/biblio/si/slv/cris/30793>